

Milhaud, Darius
[Hymne de Sion]
Hymne de Sion

DARIUS MILHAUD

HYMNE DE SION

ZIONSHYMNE

(ALBERT COHEN)

CHANT ET PIANO

GESANG UND KLAVIER



UNIVERSAL-EDITION

Nr. 8482

à Chaïm Weizmann

DARIUS MILHAUD

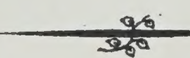
Hymne de Sion Zionshymne

pour chant et piano für Gesang und Klavier

Paroles de Worte von

ALBERT COHEN

Deutsch von R. St. Hoffmann



UNIVERSAL-EDITION A. G.
WIEN NEW YORK

à Chaïm Weizmann

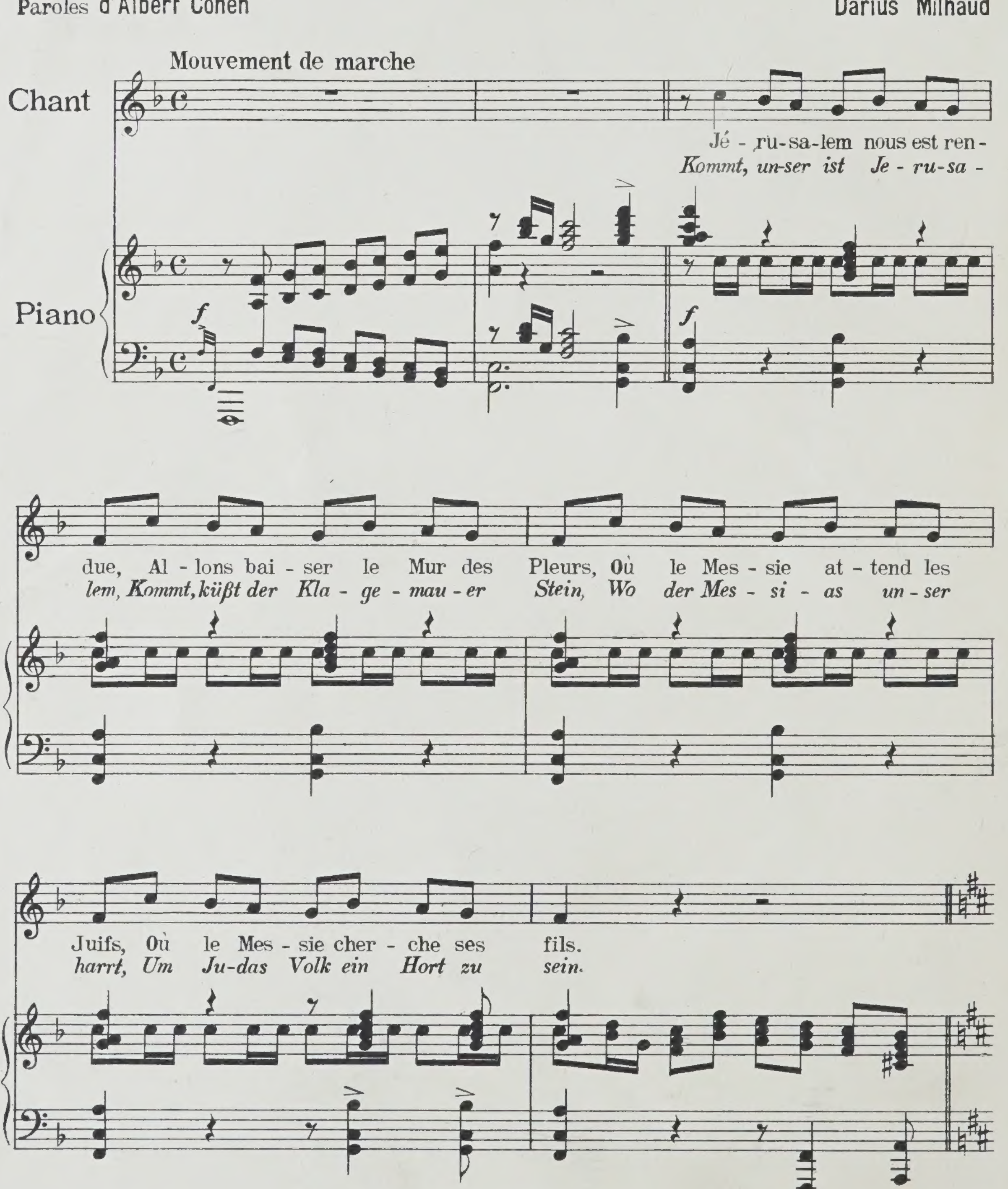
HYMNE DE SION
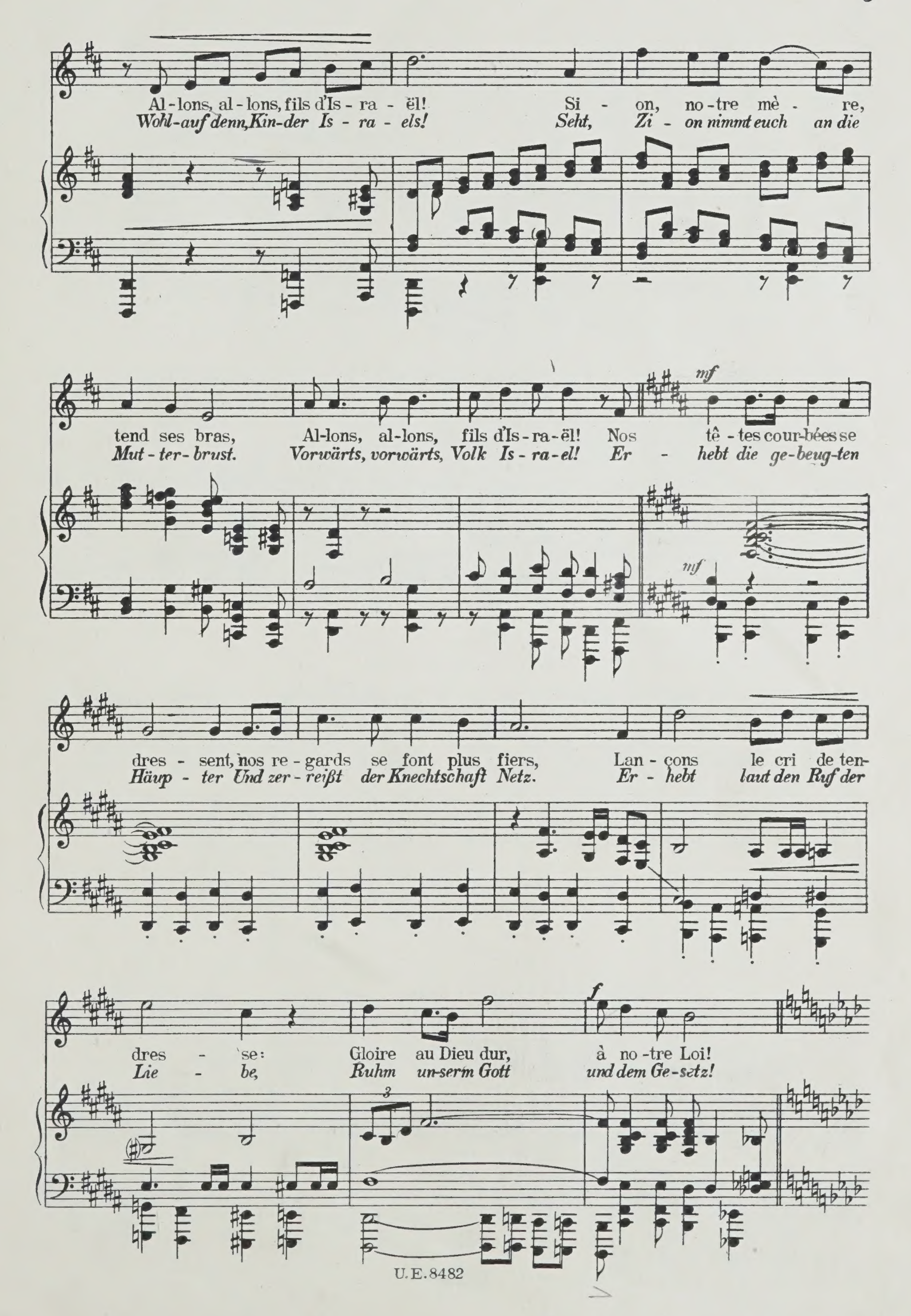
Zionshymne

(Deutsch von R. St. Hoffmann)
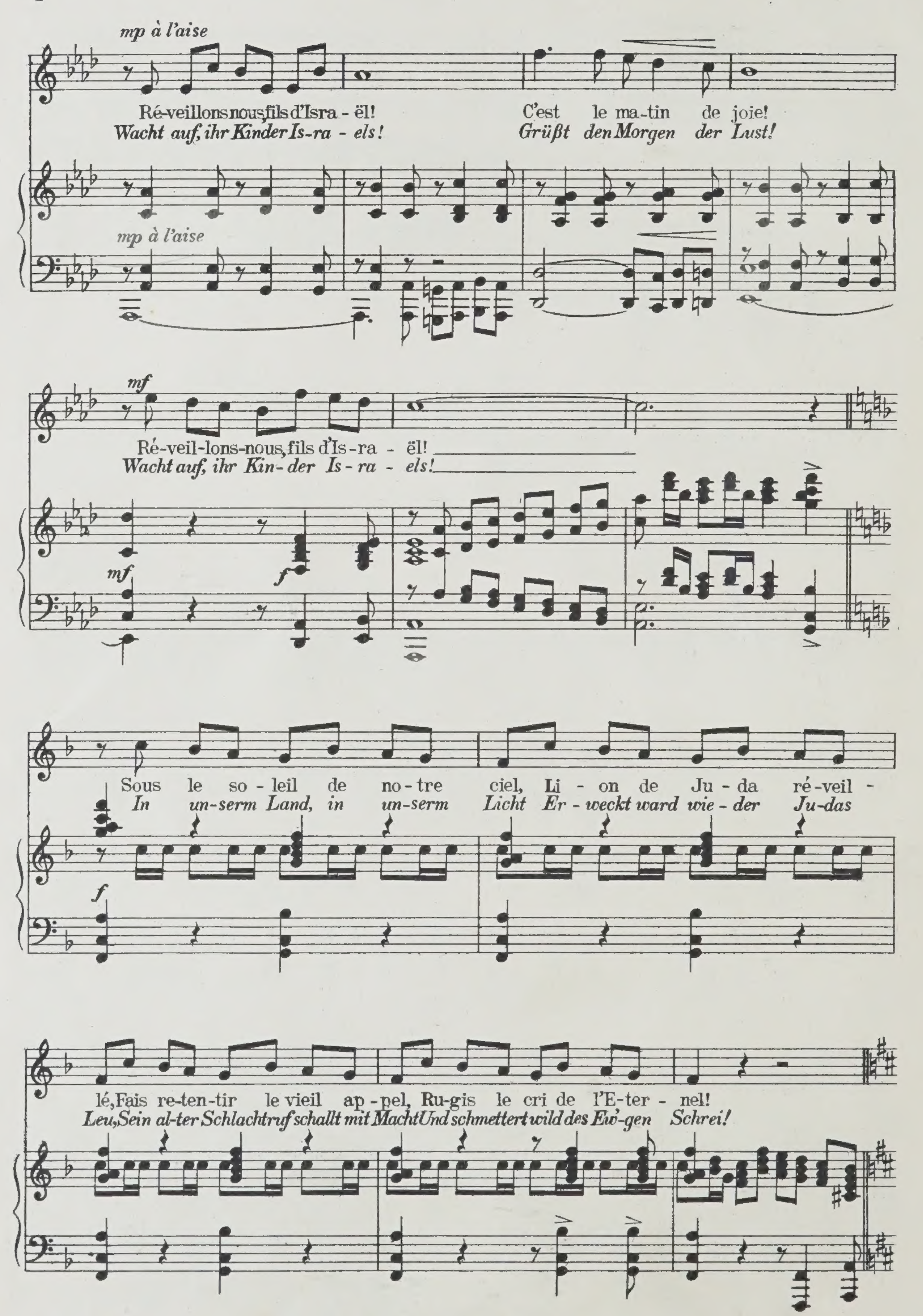
Paroles d'Albert Cohen

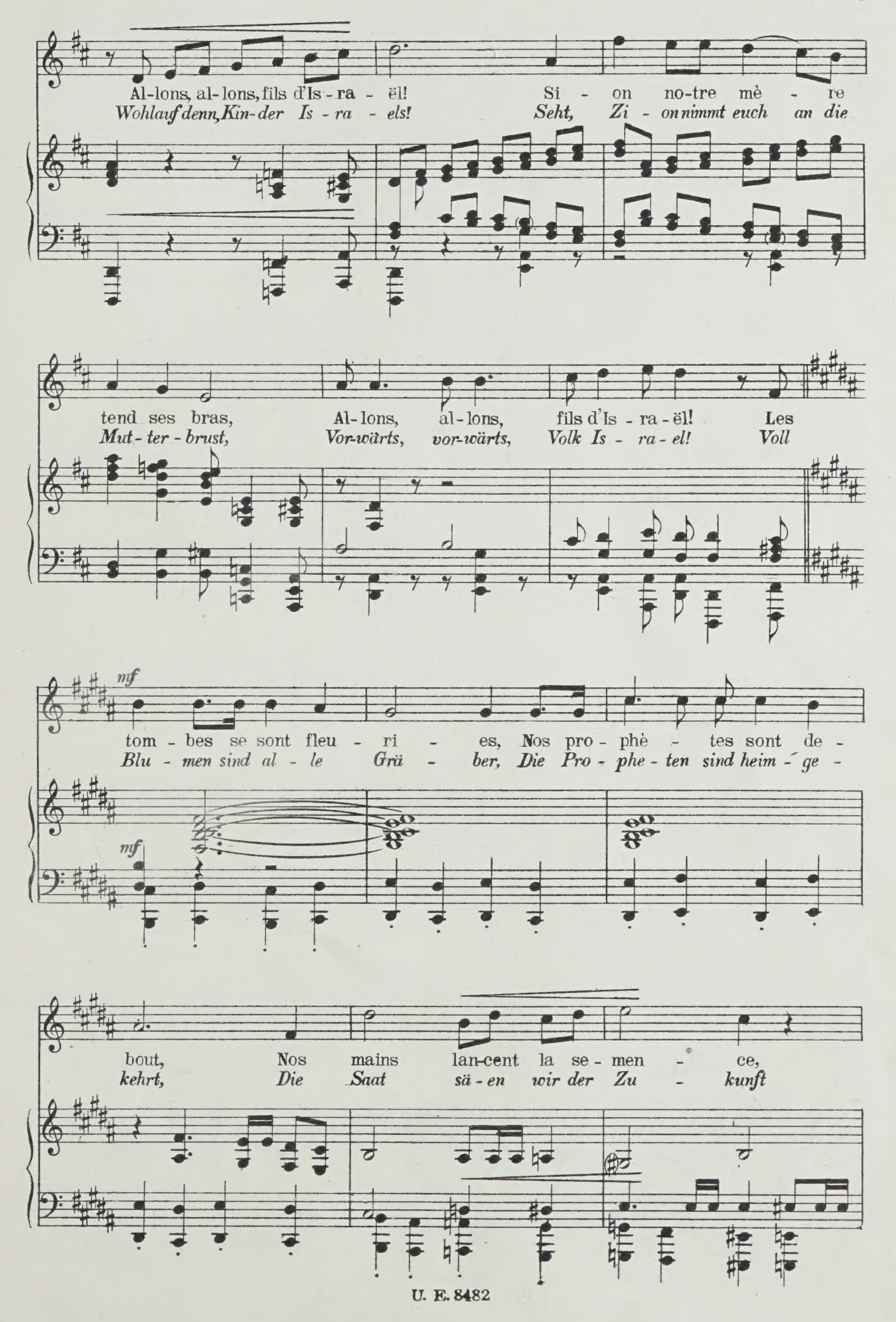
Darius Milhaud

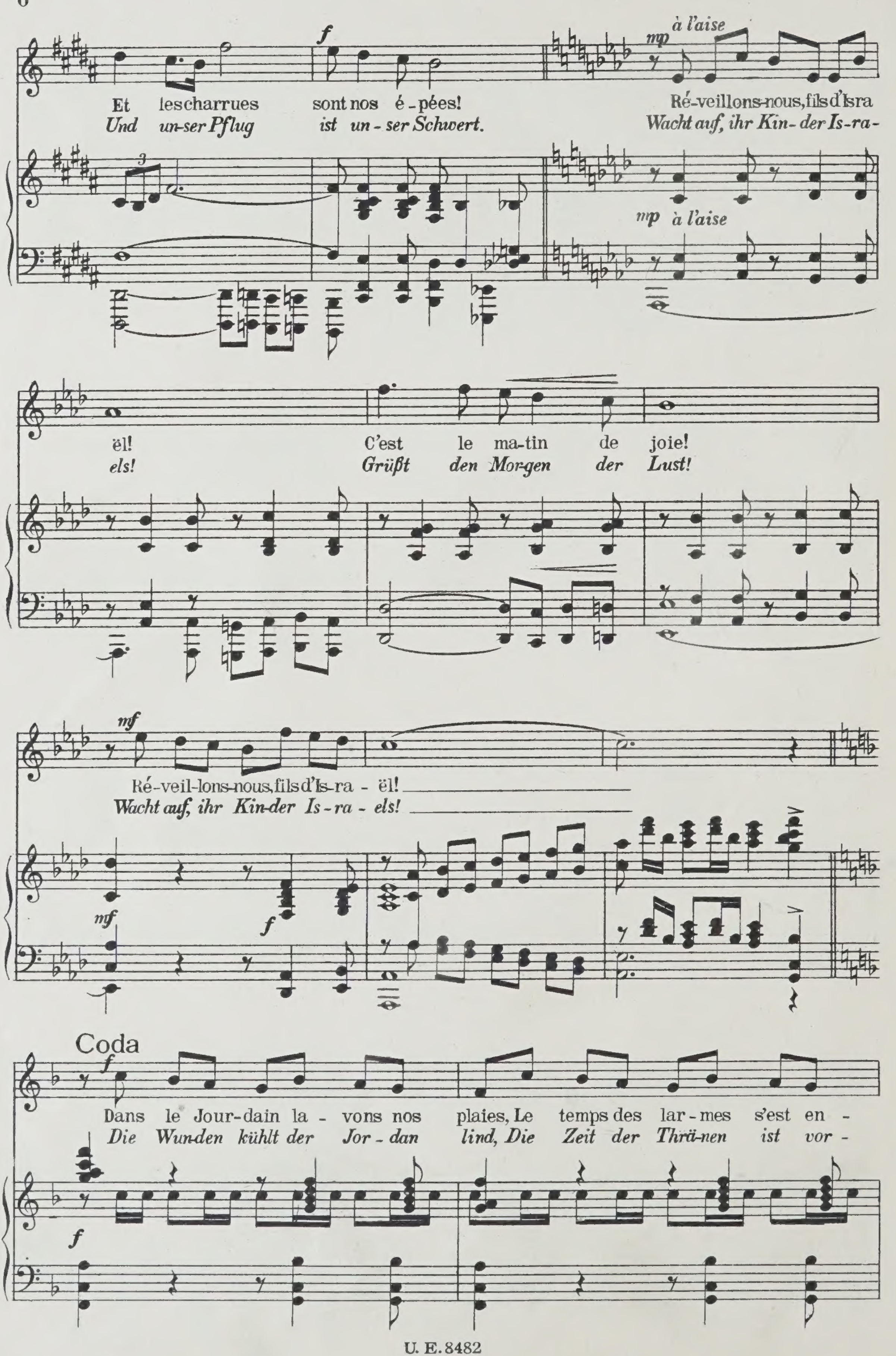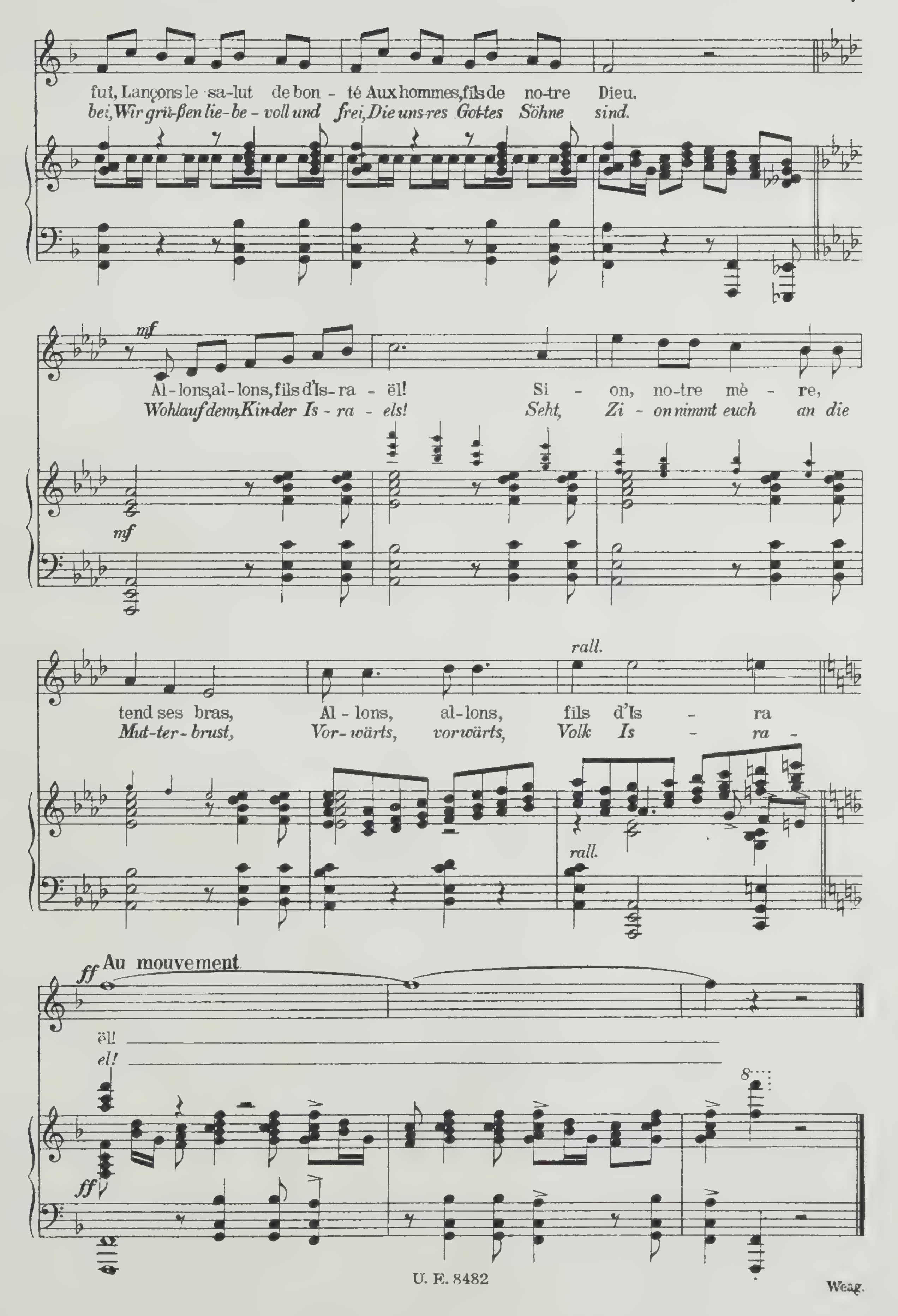




Al-lons, al-lons, fils d'Is-ra-ël! Si-on, no-tre mè-re,
Wohl-auf denn, Kin-der Is-ra-els! Seht, Zi-on nimmt euch an die
tend ses bras, Al-lons, al-lons, fils d'Is-ra-ël! Nos tê-tes cour-bées se
Mut-ter-brust. Vorwärts, vorwärts, Volk Is-ra-el! Er-hebt die ge-beug-ten
mf
dres-sent, nos re-gards se font plus fiers, Lan-çons le cri de ten-
Häup-ter Und zer-reißt der Knechtschaft Netz. Er-hebt laut den Ruf der
dres-se: Gloire au Dieu dur, à no-tre Loi!
Lie-be, Ruhm un-serm Gott und dem Ge-setz!
f
3


mp à l'aise
Ré-veillons nous, fils d'Isra - ël! C'est le ma-tin de joie!
Wacht auf, ihr Kinder Is-ra - els! Grüßt den Morgen der Lust!
mp à l'aise
mf
Ré-veil-lons-nous, fils d'Is-ra - ël!
Wacht auf, ihr Kin-der Is-ra - els!
mf
f
Sous le so - leil de no-tre ciel, Li - on de Ju - da ré-veil -
In un-serm Land, in un-serm Licht Er - weckt ward wie - der Ju-das
f
lé, Fais re-ten-tir le vieil ap - pel, Ru-gis le cri de l'E-ter - nel!
Leu, Sein al-ter Schlachtruf schallt mit Macht Und schmettert wild des Ew'-gen Schrei!

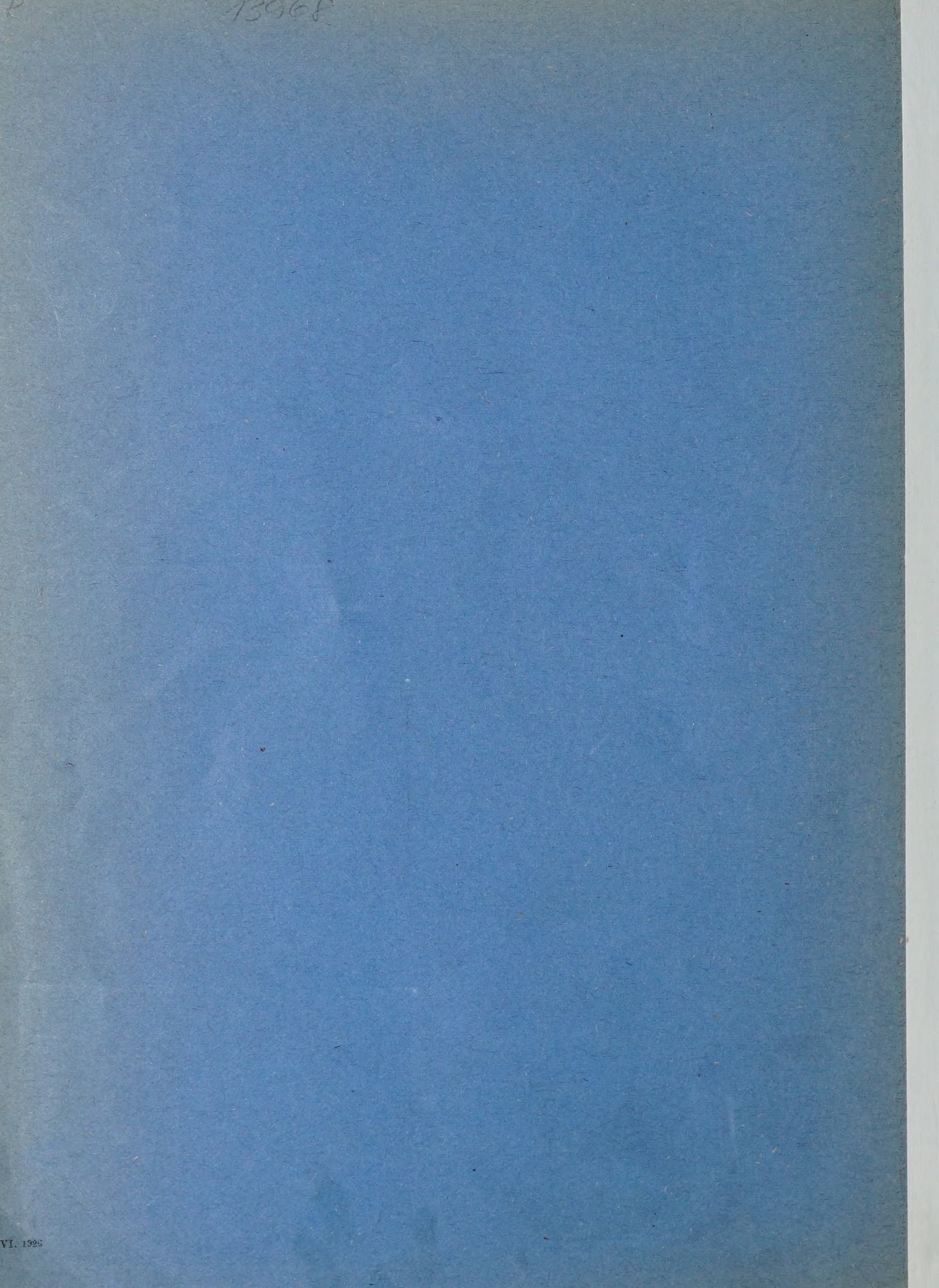

Al-lons, al-lons, fils d'Is-ra-ël! Si-on no-tre mè-re
Wohlauf denn, Kin-der Is-ra-els! Seht, Zi-on nimmt euch an die
tend ses bras, Al-lons, al-lons, fils d'Is-ra-ël! Les
Mut-ter-brust, Vor-wärts, vor-wärts, Volk Is-ra-el! Voll
mf
tom-bes se sont fleu-ri-es, Nos pro-phè-tes sont de-
Blu-men sind al-le Grä-ber, Die Pro-phe-ten sind heim-ge-
bout, Nos mains lan-cent la se-men-ce,
kehrt, Die Saat sä-en wir der Zu-kunft



à l'aise
Et les charrues sont nos é-pées! Ré-veillons-nous, fils d'Isra
Und un-ser Pflug ist un-ser Schwert. Wacht auf, ihr Kin-der Is-ra-
à l'aise
ël! C'est le ma-tin de joie!
els! Grüßt den Mor-gen der Lust!
Ré-veil-lons-nous, fils d'Is-ra - ël!
Wacht auf, ihr Kin-der Is-ra - els!
Coda
Dans le Jour-dain la - vons nos plaies, Le temps des lar-mes s'est en -
Die Wun-den kühlt der Jor - dan lind, Die Zeit der Thrä-nen ist vor -


fui, Lançons le sa-lut de bon - té Aux hommes, fils de no-tre Dieu.
bei, Wir grü-ßen lie-be - voll und frei, Die uns-res Got-tes Söhne sind.
mf
Al-lons, al-lons, fils d'Is-ra - ël! Si - on, no-tre mè - re,
Wohlauf denn, Kin-der Is - ra - els! Seht, Zi - on nimmt euch an die
mf
tend ses bras, Al - lons, al - lons, fils d'Is - ra
Mut-ter - brust, Vor - wärts, vorwärts, Volk Is - ra -
rall.
rall.
ff Au mouvement
ël!
el!
ff
8

Weag.


13968
VI. 1926